

## BlimE – Lær deg et fremmedspråk!

TYSKFORUM Norsk Tysklærerforening, Fransklærerforeningen og Spansklærerforeningen (ANPE) ønsker å bidra til å øke antallet elever som velger fremmedspråk i 8. klasse.

Situasjonen i dag:

Ifølge Fremmedspråksenteret ved Høgskolen i Østfold har

*«Skuleåret 2021-22 [...] 73,9 % av Noreg sine 8.-klassingar valt framandspråk. Det er ein knapp nedgang på 0,2 % frå i fjor, og ein innbremsing av den negative utviklinga vi har sett dei siste åra. Talet på elevar som vel framandspråk held fram med å være på det lågaste sidan innføringa av Kunnskapsløftet i 2006 (80 %).»*

Selv om trenden ser ut til å stanse, er det veldig viktig at elevtallene i fransk, spansk og tysk øker igjen når fremtidens behov for fremmedspråk på skole, universitet, forretningsliv og internasjonalt samarbeid skal dekkes. Altfor mange elever velger bort fremmedspråk til fordel for «enklere» eller «mer praktiske» fag. Språkfagene kan ha et dårlig rykte om å være tørre og teoretiske. Samtidig har en praktisk og kommunikativ tilnærming vært en del av læreplanen i fremmedspråk siden 2006. Det er gøy, spennende og nyttig å lære seg et nytt språk! Dette må elever og foreldre vite om når de velger (eller vurderer å velge bort) fremmedspråk.

**Vil du være med og motivere en ny generasjon elever til å lære seg et fremmedspråk?** Da er dette opplegget til deg. Ta med språklærerkollegaene, besøk elevene i 7. klasse på din nærmeste barneskole og skap interesse for språk med musikk, dans, og allsang!

Vi ønsker at fremmedspråk også i fremtiden forblir førstevalget!

Opplegget kan gjennomføres av én lærer, men det fungerer best med flere språklærere. Skal dere dele klassen i språkgrupper, er det viktig at alle lærere har hver sin PC.

Vennlig hilsen Språklærerforeningene



**TYSKFORUM**

NORWEGISCHER DEUTSCHLEHRERVERBAND  
NORSK TYSKLÆRERFORENING



**ANPE** NORGE  
Den norske spansklærerforeningen

## **Dette trenger du som lærer:**

- PC
- Tusj
- Små kort med flagg (nok til å dele klassen i 3 grupper, dvs. 30 elever: 3x10 kort)
- Arbeidsark 1 og/eller 2

## **Slik kan du forberede deg og få informasjon om BlimE:**

### Steg 1:

Se sammen på BlimE-låten 2022: <https://tv.nrk.no/serie/blime/sesong/11/episode/2/avspiller>

En idé er å snakke om innhold, budskap og artisten Selma Ibrahim.

Her finner dere den internasjonale BlimE-låten:

<https://tv.nrk.no/serie/blime/sesong/11/episode/4/avspiller>

BlimE-kampanjen ble internasjonal i 2020. Dere kan lese mer om dette her:

<https://www.nrk.no/presse/blime-dansen-blir-internasjonalt-1.15209521>

Her finner dere den tyske BlimE-låten: <https://tv.nrk.no/serie/blime/sesong/11/episode/18/avspiller>

Her finner dere den franske BlimE-låten:

<https://tv.nrk.no/serie/blime/sesong/11/episode/24/avspiller>

Her finner dere den spanske BlimE-låten:

<https://tv.nrk.no/serie/blime/sesong/11/episode/17/avspiller>

(Dere kan lese de tyske/ franske/ spanske tekstene mens sangen spiller.

Stemmer de overens med originalteksten eller er det store forskjeller?)

### Steg 2:

Hvis dere er komfortable med å danse, og vil lære dansen før dere møter elevene, kan dere lære BlimE-dansen til låten her:

<https://tv.nrk.no/serie/blime/sesong/11/episode/1/avspiller>

### Steg 3:

Tenk gjennom hvilke aktiviteter dere lærere skal gjennomføre sammen, og hvilke aktiviteter dere skal gjennomføre i språkdelt grupper. Hvis bare én lærer drar til barneskolen, tenk over om gruppearbeid er mulig likevel, eller om alle aktiviteter skal gjennomføres i plenum.

## I klasserommet med elevene:

### Felles aktiviteter med alle:

1. Spør om noen kjenner til BlimE-låten 2022? Hvem var artisten som sang? Spør om noen kjenner dansen, om noen har lyst til å vise.
2. Spill den norske BlimE-låten 2022 for å huske. De som husker, synger og danser med.
3. BlimE-låten spilles ikke bare i Norge, men i mange andre land. Elevene finner ut i hvilke land den ble spilt og sunget. → Vis den internasjonale versjonen (<https://tv.nrk.no/serie/blime/sesong/11/episode/4/avspiller>) Be elevene å notere alle land som kommer opp – hvem/ hvilken gruppe finner flest land? Bruk gjerne **arbeidsark 1**, individuelt eller med læringspartner/ gruppevis.
4. Spørsmål til elevene Hvilke land se/hører man i videoen? Hvor mange forskjellige land var det? Er egentlig «Sápmi» et land? Hva heter språkene som man snakker i disse landene? (Fasit: (Sveits, Litauen, Tyskland, Portugal, Spania, Sápmi (?), Frankrike, Irland, Slovenia, Tsjekia – 10 land + Norge) - (Noter på tavla.) Snakker/forstår dere noe(n) av disse språkene?

**OBS!** Herfra kan man enten fortsette i stor gruppe og gjennomføre aktivitetene 5-8 ELLER dele klassen i tre grupper med hver sitt språk og gjennomføre aktivitetene 9-16.

5. La elevene høre den franske, spanske og tyske versjonen etter hverandre. Be elevene lytte nøye, om de gjenkjenner noen ord. Hva er det som kjennetegner lyden av hvert språk? Er den myk? Musikalsk? Rytmask? Hard? Morsom? (Elevenes tanker kan skrives ned på tavla.)
6. Tallene «1-2-3» kommer opp i alle versjoner av sangen: Hva heter de på fransk, spansk og tysk?
7. BlimE-låten har fått nytt navn/tittel i alle språk:  
Norsk: Den ene/ Fransk: Là pour toi/ Tysk: Ich bin da für dich/ Spania: Junto a ti –  
Be elevene undersøke forskjeller i skriftspråket. (For eksempel: Aksent, spesielle bokstaver som omlyd – her kan man utvide og gi flere eksempler.)  
Tillat *Google Oversetter* til å finne ut hvordan titlene kan oversettes til norsk. Er titlene like?  
Hvis ikke: La elevene finne grunner til at titlene er annerledes på andre språk.
8. Lag en avstemning: Hvilken versjon likte dere best? Skal vi prøve å lære oss refrenget? Prøv å lære elevene refrenget av minst en versjon, slik at de kan være med å synge når videoen spilles en gang til.

## Aktiviteter når du deler klassen i mindre grupper:

9. Etter oppstart med felles aktivitet 1-4 (over): La elevene trekke kort med fransk, spansk eller tysk flagg på, slik at de kan danne 3 grupper med hvert sitt «gruppespråk» (fransk, spansk eller tysk). Hvis en lik fordeling på 3 grupper virker sannsynlig, kan elevene også få lov å velge gruppe selv.
10. Hver gruppe jobber med en språklærer ( gjerne på eget rom).  
En eller flere elever skriver referat i **arbeidsark 2**, eller alle noterer det de finner ut.
11. Spør elevene hva de vet om gruppens språk: Hvor snakkes språket? Hvor mange personer i verden? Kjenner elevene allerede noen ord? Hva står fargene på flagget for?
12. Vis startsiden av tilsvarende versjon av BlimE-låten: Hva heter sangen (tittel)? Hva heter artisten? Hvis elevene har nettilgang: Hva kan dere finne ut om artisten? Er hun/ han kjent i målspåksområdet? Hva slags musikk er det hun/ han lager?
13. BlimE-låten har fått nytt navn/tittel i alle språk:  
Norsk: Den ene/ Fransk: Là pour toi/ Tysk: Ich bin da für dich/ Spania: Junto a ti – Kan dere se hva som kjennetegner skrivingen i gruppespråket? (Aksent, spesielle bokstaver som omlyd – her kan man utvide og gi flere eksempler.) Bruk *Google Oversetter* til å finne ut hvordan tittelen kan oversettes til norsk – er de like? Hvis ikke: Hvorfor tror dere tittelen ble annerledes på gruppespråket?
14. Spill BlimE-låten i gruppespråkets versjon. Be elevene å lytte nøye, om de kan gjenkjenne noen ord, eller spør dem etterpå hvilke ord de husker. Hva er det som kjennetegner lyden av språket? Er den myk? Musikalsk? Rytmask? Hard? Morsom? (Skriv på tavla!)
15. Tallene «1-2-3» kommer opp i alle versjoner av sangen: Hva heter de på gruppespråket?
16. Spill BlimE-låten en gang til og be elevene å synge høyt så godt de kan med hjelp av tekstingen i videoen. Det er lov å tulle og tøyse med språket! Så kan læreren gå gjennom refrenget på tavla en gang til og modellere god uttale. (Mulig å oversette hvis elevene er nysgjerrige.) Alle synger refrenget sammen en gang til, med musikken i bakgrunnen.

## Felles avslutning for alle:

17. Gruppene samles. Nå skal alle grupper dele «sin» språkversjon av sangen med de andre. Hvis alle begynner å bli litt lei melodien nå, holder det å spille sangen til første refreng, slik at elevene kan synge høyt det de har lært, hvis de tør. Elever som ikke tør å synge, men liker å danse, kan gjøre det.
18. Med en engasjert gruppe kan man la 1-2 elever skrive referat og gi et kort sammendrag til resten av klassen om det som gruppen har funnet ut om gruppespråket, artisten og låten. Så kan de andre fylle ut i sine arbeidsark.

19. Evaluering: Få et stemningsbilde av elevene om de synes at timen var gøy/ interessant/ motiverende og om de har blitt litt nysgjerrige på fremmedspråk. Henvis igjen til valget elevene snart skal ta og minn elevene på at alle kan klare å lære seg et fremmedspråk.
20. Avslutning: Hvordan sier man «Ha det bra!» på spansk, tysk og fransk? La elevene herme etter og få alle til å si det høyt i kor.

## Arbeidsark 1 – Internasjonal BlimE-låt

*Hvor mange land hører/ ser dere? Hvilke språk snakkes i disse landene?*

Land	Språk

## Arbeidsark 2: BlimE-låt i tre land

Land	Artist	Tittel	Tallene 1 – 2 – 3	Slik høres språket ut:
Tyskland				
Frankrike				
Spania				